



## B형 간염

### 아시아 또는 태평양군도 계 미국인의 숙지 사항 (Korean)

*(Hepatitis B: What Asian and Pacific Islander Americans  
Need to Know)*

아시아 또는 태평양군도 계  
미국인 및 외국 태생의 미국인들이  
간염과 간 기능 장애를 유도하는  
만성 B형 간염에 노출될 확률이  
높다는 사실을 알고 계십니까?

#### B형 간염이란?

B형 간염은 B형 간염 바이러스 보균자가 다른  
비 보균자의 혈액, 정액 또는 기타 체액을  
접촉함으로써 전이되는 간 질병입니다.  
이 질병은 가장 일반적으로 신생아가 감염된  
병균을 어머니로부터 전달받아 감염됩니다.  
또한 B형 간염은 면도날, 칫솔의 타액 그리고  
주사기, 문신 및 인체 피어싱에 사용되는 바늘에  
묻은 혈액에 접촉되거나, 상처와 상처를 통한  
접촉 그리고, 성교를 통해 전염됩니다.

B형 간염은 모유 수유, 기침, 재채기 그리고  
음료 또는 음식물 섭취를 통해서 전염되지는  
않습니다. 또한 악수나 포옹 같은 일상적인  
접촉을 통해서도 전염되지는 않습니다.

#### 만성 B형 간염이란?

B형 간염 증상은 간단한 감기 초기 증세와  
비슷하게 시작됩니다. 대부분의 건강한 성인과  
5세 이상의 어린이들은 인체 면역 체계를 통해  
바이러스를 완전히 없애므로써 완치될 수  
있습니다.

인체 면역 체계에서 바이러스를 제거하지 못  
했을 때, B형 간염이 만성화됩니다. 시간이  
지나면서 이러한 상태는 간에 염증 또는  
간경변이라 칭하는 간의 흉터 조직 또는 암을  
유발합니다. 염증은 인체의 조직이 감염되었을  
때 나타나는 결과로서 빨갛게 부어 오르면서  
통증을 동반합니다. 유아기 어린이와 약한  
면역 체계를 가지고 있는 사람들이 특히  
위험합니다. 갓 태어난 아기 때 간염에 노출된  
보균자들이 만성 B형 간염으로 전이될 확률은  
90퍼센트입니다.<sup>1</sup>

#### 왜 아시아와 태평양군도 계 미국인들의 발병 위험도가 더 높습니까?

1986년 이후 B형 간염 예방 접종이 가능했고,  
미국에서는 신생아와 아이들에게 접종되어야

<sup>1</sup> Weinbaum CM, Williams I, Mast EE et al.  
Recommendations for identification and public health  
management of persons with chronic hepatitis B  
virus infection. *Morbidity and Mortality Weekly Report  
Recommendations and Reports*. 2008 September  
19;57(RR-8):1-20.



**NIDDK**  
NATIONAL INSTITUTE OF  
DIABETES AND DIGESTIVE  
AND KIDNEY DISEASES



www.digestive.niddk.nih.gov

합니다. 하지만, 이 예방 접종은 전 세계 도처에서 실시되지는 않았고 최근에 와서야 접종을 받을 수 있게 되었습니다. B형 간염이 보편적인 즉, 전체 국민의 2퍼센트 이상이 만성 B형 간염 바이러스에 감염되어 있는 지역에서 본인 또는 어머니가 태어났다면, B형 간염에 걸릴 위험이 더 높다고 하였습니다.<sup>1</sup> 대부분의 아시아와 태평양군도 국가에서는 전체 인구의 8-16퍼센트 정도가 만성 간염에 걸려 있습니다.<sup>2</sup>

## 만성 B형 간염의 증상은 무엇입니까?

B형 간염은 아무 증상이 없어서 “침묵의 살인자”라고도 불립니다. 이런 이유로 이 질병은 수년 동안 눈에 띄지 않는 상태로 진행됩니다. 불행하게도, 간 손상 때문에 아래와 같은 심각한 증상들이 진행되었을 때, 자신이 만성 B형 간염에 걸렸다는 것을 최초로 알게 됩니다.

- 황달 증세인 누런 색 눈과 피부
- 위 또는 발목 부종
- 피로
- 메스꺼움
- 허약
- 식욕 상실
- 체중 감소
- 피부에 발생하는 거미 혈관종 증세인 거미 같은 혈관

## 어떤 사람이 B형 간염에 쉽게 노출됩니까?

누구나 B형 간염에 걸릴 수 있습니다. 그러나, 다음에 해당되는 경우 특별히 주의해야 합니다.

- 어머니가 B형 간염 보균자인 경우
- B형 간염 바이러스에 감염된 주변 사람과 쉽게 접촉할 경우
- 아시아와 태평양군도 국가들을 포함한 B형 간염이 보편화된 국가에서 거주한 경우
- 직장에서 체액 또는 혈액에 노출된 경우
- 혈액 투석 중에 있는 경우
- 성교 상대자가 B형 간염에 걸려있는 경우
- 지난 6개월 안에 성교 상대자가 한 명 이상이거나 성병 병력이 있는 경우
- 주사를 통해 마약을 하는 경우
- 남성들끼리 성교를 하는 경우

<sup>2</sup> Custer B, Sullivan SD, Hazlet TK, Iloeje U, Veenstra DL, Kowdley KV. Global epidemiology of hepatitis B virus. *Journal of Clinical Gastroenterology*. 2004 November;38(10 Suppl 3):S158-S168.

## 어떻게 B형 간염을 사전에 예방할 수 있습니까?

B형 간염 바이러스가 보편적인 아시아 또는 태평양군도 국가 또는 B형 간염이 일반적인 지역에서 이주한 경우라면 검사받을 것을 적극적으로 장려합니다. 검사 시기가 더 신속할수록, 본인과 주변 사람들의 B형 간염을 예방할 수 있는 준비를 더욱 빨리 시작할 수 있습니다.

의료 치료 기관에서는 혈액을 통해 현재와 과거의 B형 간염 여부를 진단할 수 있습니다. 검사 결과가 양성 반응을 보이면, 의사는 간 효소와 바이러스 수치를 측정함으로써 바이러스가 활성화 상태인지 또는 간 손상을 일으키는 상태인지를 결정합니다. 또한 의사는 초음파 (인체 내부의 조직과 장기의 영상을 찍기 위해 음파를 사용하는 검사)를 통해 간세포암이라는 병명을 가진 간암을 진단할 수 있습니다. 진단 결과 즉각적으로 치료를 시작하지 않아도 되지만, 주기적으로 검진하여 건강 상태를 관찰해야 합니다. 환자 가족과 주변 사람들도 검사받을 것을 적극적으로 권장하시기 바랍니다.

B형 간염은 예방할 수 있습니다. 아직 감염되지 않았다면 예방 접종을 해야 합니다. B형 간염은 6개월 동안 3회의 예방 접종을 받아야 합니다. 완전한 예방을 위해 3회 모두 접종받아야 합니다. 이 예방 주사는 임산부와 신생아를 포함한 남녀노소 모두에게 안전합니다.

최근에 B형 간염에 대한 노출 가능성이 있다고 판단되면 즉각적으로 의료 검사를 받으십시오. B형 간염 면역 글로불린 (B형 간염의 감염을 일시적으로 막아주는 항체 주사)과 결합된 첫 번째 B형 간염 접종은 감염을 예방할 수 있습니다.

B형 간염에 대한 영구 치료책은 없지만, 몇 가지 의약품은 만성 B형 간염을 치료하는 데 검증을 받았습니다. 그것은 인체 내 바이러스의 양과 간의 염증을 감소시켜 간암, 간경변 그리고 간 손상에 대한 위험을 줄이는데 치료 목적을 두고 있습니다. 현재의 의약품들은 바이러스를 인체에서 완전히 없애지는 못하기 때문에 평생 동안 치료를 해야 합니다. 만성 B형 간염 보균자들은 간 손상을 일으킬 수 있는 한약, 영양 보조제, 마약 그리고 술을 피해야 합니다.

## 신생아를 B형 간염으로부터 어떻게 보호합니까?

임산부에게 B형 간염 검사는 매우 필수적인 일입니다. 그렇기 때문에 감염이 되지 않았다고 해도 미리 예방 접종하시기 바랍니다. B형 간염에 이미 노출이 되었다면, 산부인과 담당 의사와 관계자에게 그 사실을 알려 아기의 감염 위험을 극소화시켜야 합니다. 출산하자마자 B형 간염 예방주사와 B형 간염 면역 글로불린을 접종할 경우, 감염 위험을 최대로 줄일 수 있습니다.



## 어디서 B형 간염에 대한 자세한 정보를 얻을 수 있습니까?

**Centers for Disease Control and Prevention**  
National Center for HIV/AIDS, Viral Hepatitis, STD, and TB Prevention  
Division of Viral Hepatitis  
1600 Clifton Road, Mailstop G-37  
Atlanta, GA 30333

전화: 1-800-232-4636

텔리 타이프(TTY): 1-888-232-6348

팩스: 404-718-8588

이메일: [cdcinfo@cdc.gov](mailto:cdcinfo@cdc.gov)

인터넷: [www.cdc.gov/hepatitis](http://www.cdc.gov/hepatitis)

## National Digestive Diseases Information Clearinghouse

2 Information Way  
Bethesda, MD 20892-3570

전화: 1-800-891-5389

텔리 타이프(TTY): 1-866-569-1162

팩스: 703-738-4929

이메일: [nddic@info.niddk.nih.gov](mailto:nddic@info.niddk.nih.gov)

인터넷: [www.digestive.niddk.nih.gov](http://www.digestive.niddk.nih.gov)

National Digestive Diseases Information Clearinghouse는 국립 연구소의 당뇨와 소화, 신장 질병 (NIDDK) 관련 서비스입니다. NIDDK는 미국 보건 복지부의 국립 건강 연구소의 일부입니다.

이 간행물은 저작권 보호법에 해당되지 않습니다. 정보 센터에서는 특별한 제한 없이 복사 및 배포할 것을 적극 권장합니다.

## 저자의 말

정보센터에서 발행된 간행물은 NIDDK 과학자와 외부 전문가에 의해 면밀히 검토되었습니다. 이 간행물은 L.A.에 있는 게펜 UCLA 의과 대학의 시달스 시나이 (Cedars Sinai) 의료센터의 의료진, 트램 티 트랜 (Tram T. Tran, M.D.)에 의해 검토받았습니다.



NIDDK 자각과 예방 시리즈는 “나에게 발생할 수도 또는 사랑하는 내 가족에게 발생할 수도 있겠지?”를 자문할 수 있도록 계획되었습니다. 그러므로 세심하게 읽으시기 바랍니다. 이 주제와 시리즈의 다른 제목들에 대한 정보가 국립 소화질병 센터 또는 인터넷 ([www.digestive.niddk.nih.gov](http://www.digestive.niddk.nih.gov))에서 이용 가능합니다.



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
National Institutes of Health

NIH Publication No. 11-7463K  
2011년 6월